

## 患癌時獲得費用幫助

本資訊說明當您患有癌症時可在費用方面獲得的幫助如果您對此資訊有任何疑問，請致電麥克米倫癌症援助機構：**0808 808 00 00**，（每週 7 天，每日上午 8 時至晚上 8 時）我們有傳譯員，所以您可以使用您自己的母語與我們溝通。當您致電我們時，請以英文告訴我們您所需要的語言。

如果您想以其他語言進一步瞭解癌症，請瀏覽 [macmillan.org.uk/translations](http://macmillan.org.uk/translations)

### 本資訊主要介紹：

- 交通費用的幫助
- 處方藥物和其他醫療費用的幫助
- 為身為父母的人提供支援
- 資助金和貸款
- 麥克米倫（Macmillan）能夠如何幫助您
- 更多繁體中文資訊
- 參考文獻與致謝

### 交通費用的幫助

如果您是低收入人士，您可能會獲得前往醫院接受治療的交通費用幫助。您可以獲得巴士、火車或的士車費的退款。或者您可以獲得汽油費用補貼。癌症患者在許多英國醫院均可享有免費或折扣泊車。請向醫院的工作人員查詢以獲得更多資訊。

針對老人和殘障人士，巴士、長途巴士和火車票會收取特殊車費。如需更多資訊，請瀏覽 [gov.uk](http://gov.uk) 或 [nidirect.gov.uk](http://nidirect.gov.uk)

如果您行動不便，您可能會獲得一個藍色標貼。這將允許您把車停在距離您需要前往的地方（例如醫院或超級市場）的較近泊車位。如需更多資訊，請瀏覽 [gov.uk](http://gov.uk) 或 [nidirect.gov.uk](http://nidirect.gov.uk)

## 處方藥物和其他醫療費用的幫助

- **處方藥物** - 在蘇格蘭、威爾斯和北愛爾蘭，處方藥物對所有人都是免費的。在英格蘭，任何與癌症或其影響有關的處方藥物都是免費的。您需要填寫一份表格，您可以從全科醫生診所、藥房或一些醫院索取這份表格。
- **假髮和襯布** - 在蘇格蘭、威爾斯和北愛爾蘭，NHS（國民保健服務）會免費提供假髮和襯布。在英格蘭，有些人可免費獲得這些物品，包括 16 歲以下的兒童和低收入人士。請諮詢您的癌症護士或醫生，以獲得更多資訊。

**NHS（國民保健服務）**的低收入計劃幫助低收入人士支付醫療費用。這包括幫助牙科治療、視力測試和前往接受治療的交通費用。此計劃是由 **NHS（國民保健服務）** 或北愛爾蘭的衛生局負責。

## 為身為父母的人提供支援

您可能可以獲得政府提供托兒費用的幫助。這可能包括一些免費的托兒服務，或一些幫助支付托兒費用的資金。您可以瀏覽 [childcarechoices.gov.uk](http://childcarechoices.gov.uk) 瞭解不同類型的支援。

您或許也可以從慈善機構或地方議會獲得照顧兒童所需費用的協助。

如果您有在學校就讀的孩子，他 / 她可能會得到免費的學校膳食。如果您是低收入人士，您可能還會在校服和往返學校的交通費方面得到幫助。請查詢您的地方議會以獲得更多資訊。

## 資助金和貸款

**麥克米倫（Macmillan）資助金**是小額、一次性的款項，用於幫助癌症患者應對癌症的額外開支。這可能是額外的衣服或幫助支付暖氣費用。麥克米倫（**Macmillan**）資助金是為低收入和低儲蓄水平人士而設的。您必須符合以下所有條件：

- 您的家庭儲蓄不超過 1,000 英鎊。
- 對於 1 人的家庭，每週收入不超過 323 英鎊；對於 2 人或以上的家庭，每週收入不超過 442 英鎊。
- 您在過去 2 年中尚未獲得麥克米倫補助金。

您也可能可以從其他機構獲得資助金或貸款。例如，慈善機構或您的地方議會可能可以幫助您。

## 獲得合適的護理和援助

如果您患有癌症並且不會說英語，您可能會擔心會影響您的癌症治療和護理。但是您的醫療團隊應該可以為您提供能滿足您需要的護理、援助和資訊。

我們知道，有時尋找合適的援助可能會面對額外的困難。例如，如果您有工作或家庭，可能很難抽出時間到醫院出席預約覆診。您可能還會擔心金錢和交通費。所有這些事情都會讓人感到壓力和難以應對。

我們還向癌症患者提供麥克米倫 (Macmillan) 資助金。這是一次性的款項，可用於支付醫院停車費、交通費、托兒或暖氣費等費用。

我們的免費支援熱線 **0808 808 00 00**

可以用您的語言就您的情況提供建議。您可以與護士、經濟援助顧問、福利權益顧問和工作援助顧問交談。**麥克米倫 (Macmillan) 能夠如何幫助您**

在麥克米倫 (Macmillan)，我們知道癌症確診後會如何影響您的各方面生活，我們隨時為您提供援助。

### 麥克米倫援助熱線 (Macmillan Support Line)

我們有傳譯員，所以您可以使用您的語言與我們溝通。您只需用英語告訴我們您希望使用哪種語言即可。我們可以幫助您解決醫療問題，為您提供有關經濟援助的資訊，或者在您想要與人交談的時候聆聽您的意見。熱線服務時間為每星期七天，每日上午 8 時至晚上 8 時。

您可致電 **0808 808 00 00** 聯絡我們。

### 麥克米倫 (Macmillan) 網站

我們的網站有很多關於癌症的英文資訊。該網站還有更多以其他語言編寫的資訊：

[macmillan.org.uk/translations](http://macmillan.org.uk/translations)

我們亦可以為您安排翻譯。請發電子郵件至：

[cancerinformationteam@macmillan.org.uk](mailto:cancerinformationteam@macmillan.org.uk)，告訴我們您需要的資訊。

### 資訊中心

我們的資訊和援助中心設在醫院、圖書館和社區中心。您可以前往任何一個中心，獲取您需要的資訊並與工作人員面對面交談。您可以瀏覽

[macmillan.org.uk/informationcentres](http://macmillan.org.uk/informationcentres) 查找離您最近的中心或

致電 **0808 808 00 00** 聯絡我們。

### 本地支援團體

您可以在支援團體中與其他受癌症影響的人交流。您可以瀏覽

[macmillan.org.uk/supportgroups](http://macmillan.org.uk/supportgroups) 查找離您最近的援助團體

或致電 **0808 808 00 00** 聯絡我們。

### 麥克米倫 (Macmillan) 網上社群

您亦可以瀏覽 [macmillan.org.uk/community](http://macmillan.org.uk/community)

與其他受癌症影響的人士交流。不論是白天還是夜晚，您都可以隨時使用該服務。您可以分享您的經驗、提出問題，或者只是閱讀其他人的帖子。

## 更多繁體中文資訊

我們提供更多有關下列主題的繁體中文資訊：

- 應對癌症
- 癌症與新冠病毒
- 英國的癌症護理
- 如果您患有癌症，可申請的福利
- 飲食問題與癌症
- 生命的終結
- 難民和尋求庇護人士的醫療保健
- 健康飲食
- 患癌時獲得費用幫助
- 若您被診斷患有癌症
- LGBTQ+ 人士與癌症
- 敗血症和癌症
- 癌症治療的副作用
- 疲倦（疲勞）與癌症
- **癌症類型**
- 乳癌
- 子宮頸癌
- 大腸癌
- 肺癌
- 前列腺癌
- **治療**
- 化療
- 放射治療
- 手術

若想查看相關資訊，請瀏覽 [macmillan.org.uk/translations](https://macmillan.org.uk/translations)

## 參考文獻與致謝

本資訊由麥克米倫癌症援助機構（Macmillan Cancer Support）癌症資訊開發團隊編寫和編輯。麥克米倫癌症援助機構已付費請翻譯公司將此資訊翻譯成您的語言。

本資訊以麥克米倫（Macmillan）宣傳冊《癌症費用的幫助》為基礎編製而成。

本資訊已由相關專家審查，並得到麥克米倫福利權利團隊的批准。

同時感謝審閱本資訊的癌症患者。

我們所有資訊的依據都是來自最佳的證據。

欲瞭解我們所用資源的更多資訊，請透過

[cancerinformationteam@macmillan.org.uk](mailto:cancerinformationteam@macmillan.org.uk) 聯絡我們

**內容審閱日期：2022 年，預定下次審閱日期：2025 年**

MAC17423\_Chinese (Traditional)

我們盡一切努力確保我們提供的資訊是準確和最新的，但請不要依賴這些資訊來替代針對您的情況的專業建議。在法律允許的範圍內，麥克米倫 (Macmillan) 不承擔與使用本出版物中的任何資訊或其中包含或提及的第三方資訊或網站相關的責任。

© Macmillan Cancer Support 2022 (麥克米倫癌症援助機構) 是於英格蘭和威爾斯 (261017)、蘇格蘭 (SC039907) 和馬恩島 (604)

註冊的慈善機構，同時也在北愛爾蘭經營。本機構是一間有限責任公司，於英格蘭和威爾斯註冊，公司編號 2400969。馬恩島公司編號 4694F。註冊登記處：89 Albert Embankment, London SE1 7UQ。增值稅號：668265007



## Help with costs when you have cancer

This information is about help with costs if you have cancer. If you have any questions about this information, you can call Macmillan Cancer Support on **0808 808 00 00**, 7 days a week, 8am to 8pm. We have interpreters, so you can speak to us in your own language. When you call us, please tell us in English which language you need.

There is more cancer information in other languages at [macmillan.org.uk/translations](http://macmillan.org.uk/translations)

### This information is about:

- Help with transport costs
- Help with prescriptions and other health costs
- Support for parents
- Grants and loans
- How Macmillan can help you
- More information in your language
- References and thanks

### Help with transport costs

If you are on a low income, you may be able to get help with the cost of travelling to hospital for your treatment. You could get a refund on your bus, train or taxi fares. Or you could get money to help with some of your petrol costs. People with cancer get free or discounted parking at many UK hospitals. Speak to the staff at the hospital for more information.

There are special rates for bus, coach and train tickets for some older people and people with disabilities. For more information visit [gov.uk](http://gov.uk) or [nidirect.gov.uk](http://nidirect.gov.uk)

If you have problems moving around, you may be able to get a Blue Badge. This allows you to park in parking spaces that are closer to where you need to go, such as hospitals or supermarkets. To find out more, visit [gov.uk](http://gov.uk) or [nidirect.gov.uk](http://nidirect.gov.uk)

## Help with prescriptions and other health costs

- **Prescriptions** - In Scotland, Wales and Northern Ireland, prescriptions are free for everyone. In England, prescriptions are free for anything related to cancer or its effects. You will need to fill in a form, which you can get from your GP surgery, pharmacy or some hospitals.
- **Wigs and fabric supports** - In Scotland, Wales and Northern Ireland, wigs and fabric supports are free on the NHS. In England, they are free for some people, including children under the age of 16 and people on a low income. Speak to your cancer nurse or doctor for more information.

The **NHS Low Income Scheme** helps people on a low income to pay for health costs. This includes help with dental treatment, sight tests and travel to receive treatment. It is run by the NHS, or the Health Service in Northern Ireland.

## Support for parents

You might be able to get some help from the government towards childcare costs. This might include some free childcare, or some money to help pay for childcare. You can find out about the different types of support available at [childcarechoices.gov.uk](http://childcarechoices.gov.uk)

You might also be able to get help with childcare costs from a charity or your local council.

If you have a child at school, they might be able to get free school meals. If you have a low income, you might also be able to get help with paying for school clothing, and travel to and from school. Ask your local council for more information.

## Grants and loans

**Macmillan Grants** are small, one-off payments for people who need help with the extra costs that cancer can cause. This might be extra clothing or help to pay heating bills. Macmillan Grants are for people who have a low level of income and savings. All of the following must apply:

- You have no more than £1,000 in savings for your household.
- You have a weekly income of no more than £323 per week for a household of 1 person or no more than £442 per week for a household of 2 or more people.
- You have not already had a Macmillan Grant in the last 2 years.

You may also be able to get grants or loans from other organisations. For example, charities or your local council might be able to help.



## Getting the right care and support for you

If you have cancer and do not speak English, you may be worried that this will affect your cancer treatment and care. But your healthcare team should offer you care, support and information that meets your needs.

We know that sometimes people may face extra challenges in getting the right support. For example, if you work or have a family it can be hard to find time to go to hospital appointments. You might also have worries about money and transport costs. All of this can be stressful and hard to cope with.

We also offer Macmillan Grants to people with cancer. These are one-off payments that can be used for things like hospital parking, travel costs, childcare or heating bills.

Our free support line **0808 808 00 00** can offer advice, in your language, about your situation. You can speak to nurses, financial guides, welfare rights advisers and work support advisers. **How Macmillan can help you**

At Macmillan, we know how a cancer diagnosis can affect everything, and we are here to support you.

### Macmillan Support Line

We have interpreters, so you can speak to us in your language. Just tell us, in English, the language you want to use. We can help with medical questions, give you information about financial support, or be there to listen if you need someone to talk to. The free, confidential phone line is open 7 days a week, 8am to 8pm. Call us on **0808 808 00 00**.

### Macmillan website

Our website has lots of information in English about cancer. There is also more information in other languages at [macmillan.org.uk/translations](https://www.macmillan.org.uk/translations)

We can also arrange translations just for you. Email us at [cancerinformationteam@macmillan.org.uk](mailto:cancerinformationteam@macmillan.org.uk) to tell us what you need.

### Information centres

Our information and support centres are based in hospitals, libraries and community centres. Visit one to get the information you need and speak with someone face to face. Find your nearest centre at [macmillan.org.uk/informationcentres](https://www.macmillan.org.uk/informationcentres) or call us on **0808 808 00 00**.

### Local support groups

At a support group, you can talk to other people affected by cancer. Find out about support groups in your area at [macmillan.org.uk/supportgroups](https://www.macmillan.org.uk/supportgroups) or call us on **0808 808 00 00**.

### Macmillan Online Community

You can also talk to other people affected by cancer online at [macmillan.org.uk/community](https://www.macmillan.org.uk/community). You can access it at any time of day or night. You can share your experiences, ask questions, or just read through people's posts.



## More information in your language

We have information in your language about these topics:

- Coping with cancer
- Cancer and coronavirus
- Cancer care in the UK
- Claiming benefits when you have cancer
- Eating problems and cancer
- End of life
- Healthcare for refugees and people seeking asylum
- Healthy eating
- Help with costs when you have cancer
- If you are diagnosed with cancer
- LGBTQ+ people and cancer
- Sepsis and cancer
- Side effects of cancer treatment
- Tiredness (fatigue) and cancer
- **Types of cancer**
- Breast cancer
- Cervical cancer
- Large bowel cancer
- Lung cancer
- Prostate cancer
- **Treatments**
- Chemotherapy
- Radiotherapy
- Surgery

To see this information, go to [macmillan.org.uk/translations](https://www.macmillan.org.uk/translations)

## References and thanks

This information has been written and edited by Macmillan Cancer Support's Cancer Information Development team. Macmillan Cancer Support has paid for this information to be translated into your language by a translation company.

The information included is based on the Macmillan booklet Help with the cost of cancer.

This information has been reviewed by relevant experts and approved by Macmillan's Welfare Rights team.

Thanks also to the people affected by cancer who reviewed this information.

All our information is based on the best evidence available. For more information about the sources we use, please contact us at [cancerinformationteam@macmillan.org.uk](mailto:cancerinformationteam@macmillan.org.uk)

**Content reviewed: 2022 Next planned review: 2025**

## MAC17423\_English

We make every effort to ensure that the information we provide is accurate and up-to-date but it should not be relied upon as a substitute for specialist professional advice tailored to your situation. So far as is permitted by law, Macmillan does not accept liability in relation to the use of any information contained in this publication or third party information or websites included or referred to in it.

© Macmillan Cancer Support 2022, registered charity in England and Wales (261017), Scotland (SC039907) and the Isle of Man (604). Also operating in Northern Ireland. A company limited by guarantee, registered in England and Wales company number 2400969. Isle of Man company number 4694F. Registered office: 89 Albert Embankment, London SE1 7UQ. VAT no: 668265007



*Patient Information Forum*